**500-летие Библии Франциска Скорины**

В текущем году исполняется 500 лет со времени выхода в чешской Праге первой печатной Библии на церковнославянском языке. Это издание осуществил уроженец города Полоцка Франциск Скорина. Книги Священного Писания он предназначал для православного читателя, почему издание было им озаглавлено «Библия Руска». Издатель обозначил цель своего труда: «Людем посполитым руского языка к доброму научению». Так Скорина обращался к простым людям, которые, памятуя свое происхождение, традиционно именовали себя «Русью», а свой язык «русским». Нужно сказать, что это наименование было общим для всех восточных славян, исповедовавших православную веру, хотя они жили в разных государствах: Великом княжестве Московском и Великом княжестве Литовском.

«Ученый муж Франциск, Скоринин сын из славного града Полоцка, в свободных науках и в лекарстве доктор», — так подписывал свои издания Франциск Скорина. В этих кратких словах содержится главная информация о белорусском печатнике. Сведения о его жизни остаются отрывочными, неполными, их немало еще предстоит выяснить исследователям в будущем. Однако сказанное самим издателем о себе позволяет охарактеризовать его как мужа ученого, который помнил свое происхождение и стремился послужить своему народу.

**Десять заповедей**

Веруй в Бога Единаго. Веруй в Бога Единого.

А не бери надармо имени Его. Не упоминай напрасно имя Его.

Помни дни светыесвятити. Помни дни святые святить.

Отца и матку чтити. Отца и матерь чтить.

Не забивай ни едина Не убивай ни одного

И не делай греху блудна. И не делай греха блудного.

Не вкради что дружнего. Не укради ничего у ближнего

А не давай сведецства лживаго. И не давай свидетельства ложного.

Не пожедай жены ближнего, Не пожелай жены ближнего,

Ни имения или речи его. Ни имущества, ни вещи его.

Франциск Скорина.

Родился будущий типограф в семье полоцкого купца Луки Скорины в 1486 г. (либо ок. 1490 г.). Можно с уверенностью предполагать его детское православное крещение, как это было в обычае в те времена. По всей видимости, мальчик показывал с юного возраста интерес к чтению и учебе. В Полоцке при Софийском соборе была богатая для своего времени библиотека, в которой книги хранились и переписывались. Традиционно обучение грамоте велось по Псалтири и Часослову. Дети горожан собирались для занятий в какую-нибудь монастырскую школу или обучались при кафедральном Софийском соборе. Начальных знаний хватало для практической деятельности, но для освоения научных знаний, как их тогда понимали, нужно было учиться в каком-нибудь западном университете. Для этого также нужно было овладеть латинским языком, на котором велось преподавание в высших учебных заведениях. В православных школах латинскому не учили, поэтому Лука отправил своего сына в одну из католических школ, где тот принял католическое крещение с именем Франциск.

В 1504 г. молодой Скорина поступил в университет в Кракове, который закончил со степенью бакалавра в 1506 г. Традиционное христианское образование здесь сочеталось с изучением философов и писателей античности: Аристотеля, Цицерона, Вергилия, Горация. Скорина занимался достаточно прилежно, чтобы закончить обучение за два года и вместе с тем не потерять желания учиться дальше. Где он затем продолжил свое образование, не известно, однако в 1512 г. он появляется в итальянской Падуе со степенью доктора свободных наук, чтобы выдержать экзамен на степень доктора медицины. Совет университета внял обращению «этого бедного, но образованного человека», как говорится в актовых записях, и допустил соискателя к испытаниям, которые Скорина выдержал блестяще. В итоге он получил медицинскую докторскую степень и соответствующие знаки достоинства — докторскую мантию и берет — с которыми изображается на известном портрете.

Что побудило доктора медицины заняться издательской деятельностью? Ответ на этот вопрос можно только предполагать. Образование и медицинская степень обеспечивали ему вполне безбедное существование в любом городе или при королевском дворе. Книгопечатание было делом хлопотным, хотя достаточно прибыльным и быстро развивающимся. За шестьдесят лет, которые прошли со времени изобретения печатного станка, появились сотни типографий, печатавших Библии, богослужебные книги и учебники латинским шрифтом. Однако печатание кириллицей делало только первые шаги. В 1489—1491 гг. наладить его в Кракове предпринял попытку мастер Швайпольт Фиоль. Он издал на церковнославянском языке богослужебные книги - Октоих, Часослов, Триоди Постную и Цветную. Однако католические власти города воспрепятствовали дальнейшему распространению «русских книг», и Фиоль был вынужден прекратить свою издательскую деятельность. В начале XVI в. на кириллице были напечтаны несколько церковных книг в Венеции и в Тырговиште, древней столице Валахии (Румынии).

Понятно, что Скорина не смог бы взяться за подобную работу без духовной и материальной поддержки со стороны. На первых порах финансово помог издателю член виленского магистрата, купец и предприниматель Якуб Бабич. Следует сказать, что в начале XVI в. в самом Великом княжестве Литовском оживилась деятельность православных ревнителей духовного чтения. Культурными центрами, где велось книжное дело, были монастыри, а также Вильна, столица Великого княжества. В 1507 г. здесь закончил работу по составлению рукописного сборника, включавшего библейские книги, Матфей Десятый. В 1512 г. в Супрасльском монастыре был составлен Прóлог, от которого сохранилась только часть, содержащая жития святых за сентябрь — февраль. Просветительская деятельность была одним из направлений по упорядочению церковной жизни, которыми руководил митр. Киевский и всея Руси Иосиф Солтан (1507—1522). Поэтому вполне возможно, что Франциск Скорина получил прямой заказ от православных меценатов на печатание славянской Библии.

Город, где Скорина начал свою издательскую деятельность, был чешская Прага. Здесь, в стране более умеренной в конфессиональном отношении, чем католическая Польша, было легче арендовать одну из действовавших типографий. Задача, стоявшая перед издателем, была сложная. С одной стороны, нужно было изготовить славянские шрифты, сделать набор, с другой стороны, необходимо было из множества бытовавших рукописных вариантов славянских библейских книг выбрать лучший текст для печатания. В обоих случаях Скорина проявил оригинальность и самостоятельность: он разработал свой шрифт, отчасти напоминавший рукописный полуустав, а в качестве исходного текста взял чешскую печатную Библию 1506 г. и использовал ее наряду с рукописным вариантом известной Геннадьевской Библии 1499 г. В церковнославянском языке библейских книг Скорины отмечаются фонетические особенности белорусского произношения. За два года издательской деятельности он выпустил 20 изданий, в которые вошли 23 библейские книги Ветхого Завета тиражом около 1000 экземпляров.

Выпуск книг издатель начал с Псалтири (6 августа 1517 г.). Каждая библейская книга Скорины начинается красиво оформленным титульным листом с рисунком-гравюрой, текст сопровождается художественными вставками, заглавные буквы-инициалы выделены красным цветом. Каждое издание открывает Предисловие Скорины, в котором он кратко сообщает о содержании той или иной библейской книги извлекает уроки нравственного характера. В конце книги имеется небольшое Послесловие с указанием имени издателя, времени и места издания. Есть основания полагать, что Скорина подготовил к печати всю Библию, включая и Новый Завет, однако по неизвестным причинам свой издательский проект он не смог довести до конца: в 1519 г. он покинул Прагу.

В 1522 г. Франциск Скорина продолжил свою типографскую деятельность в Вильно. Материальную помощь ему оказал православный член виленского магистрата Богдан Онков, который предоставил для типографии помещения в своем доме. Скорина напечатал сборник молитв для путешествующих, который получил название «Малая подорожная книжка». В ее состав вошли Псалтирь, Пасхалия, различные каноны и акафисты. В 1525 г. вышел в свет церковнославянский Апостол с указателями чтений согласно православному календарю. На этом закончилась издательская деятельность Франциска Скорины.

В дальнейшем встречаются известия о службе Скорины в качестве секретаря у Виленского католического епископа Яна, о его короткой поездке в Кенигсберг, судебных разбирательствах в связи с наследством почившего брата Ивана и, наконец, о службе Скорины у чешского короля Фердинанда в Праге в качестве смотрителя королевского ботанического сада. Точная дата смерти белорусского первопечатника не установлена: он скончался после 1540 г. Однако великому делу, им начатому, была суждена долгая жизнь.

Библейские книги Франциска Скорины получили широкое распространение на белорусско-украинских землях. Известны они были также и в московском государстве. Есть версия, что в середине 20-х годов XVI в. первый заказчик изданий Скорины Богдан Онков ездил по торговым делам в Москву и возил туда его библейские книги, которые были, однако, конфискованы и сожжены. Такой эпизод в Москве мог иметь место, если учесть, что здесь очень подозрительно относились ко всяким новшествам в церковных книгах. Можно вспомнить в связи с этим печальную судьбу прп. Максима Грека, чьи переводы вместе с самим автором были в это время осуждены. Однако спустя сто лет встречается известие польского писателя Шимона Старовольского, который свидетельствовал о широком распространении на Руси книг Скорины: «Встречал я в Москве и там и сям на Руси немало пражских изданий доктора Франциска Скорины на славянском языке».

Библейские книги Скорины хранились в церковных библиотеках, переписывались и включались в различные сборники церковных произведений. Благодаря разысканиям библиографов были даже обнаружены рукописные копии книг Скорины, которые сам издатель не напечатал, а именно: книги Паралипоменон, Ездры и Товита (рукопись 1569 г. Луки из Тернополя, к сожалению, утраченная).

Книги имеют свою особую судьбу, говорили еще в античности. Первая печатная церковнославянская Библия, изданная разовым тиражом, конечно, постепенно разошлась по церковным и частным книжным собраниям. С этого времени каждый экземпляр библейской книги Скорины имеет свою историю. В настоящее время известно 438 экземпляров пражских и виленских изданий Франциска Скорины, сохранившихся как целиком, так и фрагментарно. Десять из них хранятся в Национальной Библиотеке Беларуси. В 1990 г. было осуществлено переиздание библейских книг Скорины в трех томах. В настоящее время ведется работа по факсимильному переизданию всех книг Скорины. Продолжением его дела является также перевод и издание Священного Писания на современном белорусском языке — готовится к печати «Новы Запавет», подготовленный Библейской комиссией БПЦ.

Юбилей печатной церковнославянской Библии напоминает в очередной раз о важности чтения Священного Писания. Вспоминая известные слова ап. Павла, говорит об этом Франциск Скорина в Предисловии к книге Псалтирь: «Всяко Писание Богом водъхненое полезно ест ко учению и ко обличению, исправлению и ко наказанию правды. Да совершен будет человек Божий и на всякой дело добро уготован».

*Священник Алексий Хотеев*